FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 39 — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.) St Louis, Montreal

Page 3 — 101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. E. Lefebvre. — Enumerator. / Recenseur. — June 6

Dist. 182 Enu. 39

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison privée ou habitation.	Family or Institution. / Famille ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Race or tribe to which person belongs or belonged. / Race ou tribu à laquelle cette personne appartient ou appartenait.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Yes or No.) / Travaillant à son compte (Oui ou Non.)	State where person is employed, as farm, factory, shop, office, foundry, shop, mine, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme ferme, manufacture, magasin, bureau, fonderie, atelier, mine, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à autre chose qu'à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou des métiers autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque employés à l'heure.	Kind of Insurance in force at date. / Sorte d'assurance	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in force at date. / Coût de l'assurance en vigueur à date.	Number at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, Convent or College. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles, au couvent ou au collège.	Blind. / Aveugle.	Specify sex. / Indiquer le sexe.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
25	26	Gerhardt John	20 Ste Thomas	M	Chef	Fr	Oct	1874	36	Allemagne	1888	1911	Allemand	Canadien	Catholique	Boucanier	1 6 12	Jos	Oui	Non		52		60		1400						Oui	Oui	Oui			
		" Louise	"	F	Femme	Fr	Janv	1886	25				Acadien	Canadien	Catholique																						
26	28	Bourbeau David	22 Ste Scholastique	M	Chef	Fr	Mars	1881	30				Acadien	Canadien	Catholique	Journalier	9 0 24	Jos	Non	Oui																	
		" Clara	"	F	Femme	Fr	Janv	1886	25				Anglais	Canadien	Protestant																						
		Mc Kiers John	" 3	M	Locataire	Ec	Avril	1870	41				Anglais	Canadien	Protestant	Electricien	6 6 91	Jos	Non	Oui		52		60		1100						Oui	Oui	Oui			
27	28	Dellaire Elias	24 Ste Colomb	M	Chef	Fr	Avril	1851	60	Roumanie	1902		Juif	Roumain	Hébraique	Tailleur	Divers																					
		" Anne	"	F	Femme	Fr	Mars	1866	50	Roumanie	1902		Juif	Roumain	Hébraique	Tailleur	N G					52		40		600						Oui	Oui				
		" Mina	"	M	Fils	Fr	Mars	1888	23	Roumanie	1902		Juif	Roumain	Hébraique	Peintre	1 6 12	Jos	Non	Oui		52		50		760						Non	Oui	Oui			
		" Harry	"	M	Fils	Fr	Avril	1888	23	Roumanie	1902		Juif	Roumain	Hébraique	Operateur	7 6 65	Jos	Non	Oui		52		57		684						Oui	Oui	Oui			
		" Isaac	" 9	M	Fils	Fr	Janv	1892	19	Roumanie	1902		Juif	Roumain	Hébraique	Commis	6 6 30	Jos	Non	Oui		52		54		410						Oui	Oui	Oui			
		" Bertha	"	M	Fille	Fr	Juin	1894	17	Roumanie	1902		Juif	Roumain	Hébraique	ouvrieres	N G																Oui	Oui	Oui			
		" Carlus	"	F	Belle	Fr	Sept	1896	14	Roumanie	1902		Juif	Roumain	Hébraique	ouvrieres	N G																Oui	Oui	Oui			
		" Charley	"	M	Fils	Fr	Mars	1898	13				Juif	Canadien	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
		" Rose	"	F	Fille	Fr	Janv	1901	10				Juif	Canadien	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
28	29	Belcha Peter	26 Ste Colomb	M	Chef	Fr	Janv	1887	24	Russie	1905		Juif	Russe	Hébraique	Operateur	7 6 65	Jos	Non	Oui		52		60		600						Oui	Oui	Oui			
		" Sarah	"	F	Epouse	Fr	Dec	1890	21	Russie	1905		Juif	Russe	Hébraique	ouvrieres	N G																Oui	Oui	Oui			
		Dardashty Jacob	34 Ste Colomb	M	Chef	Fr	Oct	1876	33	Russie	1910		Juif	Russe	Hébraique	Tailleur	7 6 52	Jos	Non	Oui		52		60		700						Oui	Oui	Oui			
29	30	" Rosa	"	F	Epouse	Fr	Oct	1878	32	Russie	1910		Juif	Russe	Hébraique	ouvrieres	N G																Non	Non	Oui			
		" Frank	" 4	M	Fils	Fr	Janv	1903	8	Russie	1910		Juif	Russe	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
		" Hely	"	M	Fils	Fr	Oct	1908	2	Russie	1910		Juif	Russe	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
30	31	Mackenbach Leon	32 Ste Colomb	M	Chef	Fr	Mars	1879	30	France	1903		Juif	Canadien	Hébraique	Collecteur	10 4 82	Jos	Non	Oui		52		60		600						Oui	Oui	Oui			
		" Clara	"	F	Epouse	Fr	Mai	1879	30	Autriche	1905		Juif	Canadien	Hébraique	ouvrieres	N G																Oui	Oui	Oui			
31	32	Zaslavsky Max	36 Ste Colomb	M	Chef	Fr	Oct	1873	36				Juif	Canadien	Hébraique	Tailleur	7 6 52	Jos	Non	Oui		52		60		700						Oui	Oui	Oui			
		" Dora	" 3	F	Epouse	Fr	Juin	1877	30				Juif	Canadien	Hébraique	ouvrieres	N G																Oui	Oui	Oui			
		" Victor		M	Fils	Fr	Oct	1902	7				Juif	Canadien	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
32	33	Weinstein Jos	36½ Ste Colomb	M	Chef	Fr	Mars	1873	36	Russie	1905		Juif	Russe	Hébraique	Tailleur	7 6 52	Jos	Non	Oui		52		60		900						Oui	Oui	Oui			
		" Annie	" 2	F	Epouse	Fr	Janv	1885	26	Russie	1905		Juif	Russe	Hébraique	ouvrieres	N G																Oui	Oui	Oui			
		" Jacob		M	Fils	Fr	Juin	1908	3				Juif	Canadien	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
		" Sally	"	M	Fils	Fr	Oct	1909	2				Juif	Canadien	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
x	34	Steinberg Victor	37 Ste Colomb	M	Chef	Fr	Fev	1874	50	Russie	1902		Juif	Russe	Hébraique	Epicier	10 0 24	Jos	Oui	Oui						1100						Oui	Oui	Oui			
33		" Rosa	"	F	Epouse	Fr	Mars	1873	37	Russie	1902		Juif	Russe	Hébraique	ouvrieres	N G																Oui	Oui	Oui			
		" Peter	" 4	M	Fils	Fr	Sept	1896	13	Russie	1902		Juif	Russe	Hébraique	Tailleur	10 4 84	Jos	Non	Oui		52		60		700						Oui	Oui	Oui			
		" Annie	"	F	Fille	Fr	Oct	1898	12	Russie	1902		Juif	Russe	Hébraique	ouvrieres	N G																Oui	Oui	Oui			
34	35	Swerdsky Herman	40 Ste Catherine	M	Chef	Fr	Mars	1873	38	Russie	1903		Juif	Russe	Hébraique	Vendeur	10 6 78	Jos	Non	Oui						600						Oui	Oui	Oui			
		" Rose	"	F	Epouse	Fr	Juin	1877	32	Russie	1903		Juif	Russe	Hébraique	ouvrieres	N G																Oui	Oui	Oui			
		" Fanny	"	F	Fille	Fr	Juin	1899	12	Russie	1903		Juif	Russe	Hébraique		N G																Oui	Oui	Oui			
		" Sara	"	F	Fille	Fr	Dec	1902	9	Russie	1903		Juif	Russe	Hébraique		N G																Oui	Oui	Oui			
		" Gusty	"	F	Fille	Fr	Mai	1905	6	Quebec			Juif	Canada	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
		" Israel	" 6	M	Fils	Fr	Juillet	1907	3	Quebec			Juif	Canada	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
		" Anna	"	F	Fille	Fr	Juin	1909	2	Quebec			Juif	Canada	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
		Kotton Jennie	"	M	Locataire	Fr	Mars	1893	32	Russie	1909		Juif	Russe	Hébraique	Tailleur	7 6 52	Jos	Non	Oui		52		50		500						Oui	Oui	Oui			
		Lewensky Jennie	"	M	Locataire	Fr	Mai	1893	32	Russie	1909		Juif	Russe	Hébraique	Tailleur	7 6 52	Jos	Non	Oui		52		50		500						Oui	Oui	Oui			
		Zaslavsky Hazen	"	M	Locataire	Fr	Avril	1892	19	Russie	1910		Juif	Russe	Hébraique	Tailleur	7 6 52	Jos	Non	Oui		52		50		400						Oui	Oui	Oui			
35	36	Lapidus Sam	42 Ste Colomb	M	Chef	Fr	Juin	1877	32	Russie	1904		Juif	Russe	Hébraique	Epicier	10 0 18			Oui												Oui	Oui	Oui			
		" Sida	"	F	Epouse	Fr	Dec	1880	23	Russie	1904		Juif	Russe	Hébraique	ouvrieres	N G																Oui	Oui	Oui			
		" Hyman	"	M	Fils	Fr	Mars	1905	3				Juif	Canadien	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
		" Rosa	" 6	F	Fille	Fr	Oct	1907	2				Juif	Canadien	Hébraique		N G																Non	Non	Oui			
		Nathan Louis	"	M	Locataire	Fr	Janv	1854	59	Russie	1907		Juif	Russe	Hébraique		N G																Oui	Oui	Oui			
		" Nathan	"	M	Fils	Fr	Mars	1894	17	Russie	1907		Juif	Russe	Hébraique	Ouvrier	10 7 63	Jos	Non	Oui	Oui	52		54		600						Oui	Oui	Oui			
36	37	Hohenhaus David	44 Ste Colomb	M	Chef	Fr	Mars	1876	35	Hongrie	1911		Juif	Hongrie	Hébraique	Chaussures	10 6 52	Jos	Non	Oui		52		60		900						Oui	Oui	Oui			